創新經濟.樂活臺灣

市集先生、市集小姐帶你逛市場

傳統市場與攤商專業期刊 2015/9



古 市集先生、市集小姐帶你逛市場 傳統市場與攤商專業期刊

中華民國98年12月創刊/中華民國104年9月出刊

發行人的話

品牌行銷,創造獨特商機

活化市集,逗陣拼 特別企劃

■【市場篇】 新北市板橋區湳雅觀光夜市 ——市場風雲四十年 02

桃園市中壢區觀光夜市 ──環保夜市 有口皆碑 04

新北市汐止區觀光夜市 ——新北市第一座公辦公營之觀光夜市 06

■【攤商篇】 板橋宋家 ——以客為尊,美味又實惠 08 三兩三煙燻滷味 ——吹冷氣的滷味,別有一番風味 09

林師父義大利麵──視顧客為自己人 10 芋ろ一、娃娃 ──親切招呼,堅持品質 11

#### 主題報導

□【市集之旅】 ■兩篇 | 宜蘭縣民生市場 ---年輕的大市場 | 12

■ 図外篇 日本京都錦市場 — 坐擁風華四百年 14

■【市集達人】 鍾季軒 Coffee & Tea ——專業讓我們走的更遠 16

李振凱 細將咖啡 ──價格實惠 品質高貴 17

邱嘉陵 莊園城堡咖啡 ──開一家喜歡的店 就能堅持到底

彭橋賢 欣鮮喝果汁 ──尚青的現打果汁 19

#### 市場鮮事

雲上採購 市場有夠鮮 ──愛臺北 市政雲服務 20

保護攤商及消費者權益 ──網路行銷法規講座 22

平台資訊強化模式 ──樂活市集特色商店街課程 24



發行單位 經濟部中部辦公室

行 人 陳家瑞

編審委員 許正宗、洪國爵、蔡文慧、李英傑 南投縣南投市省府路4號

電話/傳真 049-2332343 / 049-2332113 企劃單位 財團法人中國生產力中心

陳美琪、柯元植

址 新北市汐止區新臺五路一段79號2F 電話/傳真 02-26982989 / 02-26989250

新臺幣100元 價 P N 2010002513 I S S N 2224-1604



● 國家書店松江門市 104臺北市松江路209號1樓 TEL:02-25180207

● 五南文化廣場 400臺中市綠川東街32號3樓 TEL: 04-22210237



樂活市集 粉絲團



樂活市集

本刊保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者,需徵求經濟部中部辦公室同意或書面授權。 請洽:經濟部中部公室第四科,電話:(049)2359171#5511

許正宗、洪國爵、蔡文慧、李英傑、呂銘進、陳美琪、柯元植(編),《快樂へ菜市仔-第20期》。 財團法人中國生產力中心企劃製作。經濟部中部辦公室發行。2015年9月。



## 品牌行銷,創造獨特商機

每個生意人都希望創造品牌;消費者購買商品時 也通常會問:「這個牌子有名嗎?」品牌決定消 費者的購買慾及價格已是由來已久且不易改變的 趨勢。

有許多攤商老闆可能認為,大家來市場買東西都 是因為比較便宜,我們多說幾句客人就買了,品 牌真的有那麽重要嗎?是的,除了市場的人情攻 勢,面對愈來愈年輕的消費族群,資訊接觸面也 更廣,一不小心就被其他購買誘因拉走了,如果 僅持續用既有的方式,恐怕會造成客人的流失。



本期報導歷史超過四百年的京都錦市場,漬物、海鮮和「京菓子」,就像這座老市場的品 牌名物,讓觀光客願意特地前往消費;幾座臺灣的夜市,像汐止區觀光夜市、板橋區湳雅 夜市、中壢區觀光夜市,都是因為有一些知名攤商,擁有消費者必買的特色商品,才能持 續營運且客人絡繹不絕。同樣都是賣咖啡飲料,為何有些攤商賣的比較貴一些仍門庭若 市?因為他們堅持品質創造品牌;賣小吃點心、滷味、義大利麵的攤商也很多,為何有些 攤商就能在□感上塑造差異化,創造好商機?正是因為堅持品質藉由好□碑型塑品牌。以 全球聞名的鼎泰豐為例,當年若不是以「十八摺」的好手藝打出知名度,也不會創造現在 如此驚人的品牌效益。

型塑品牌時也可以多多透過網路行銷,除了增加曝光度,更可透過與客人更多的互動,增 加品牌認同。衷心希望攤商朋友們都能堅持品質創造品牌,為自己和市場創造更多商機。

> 陳家瑞 經濟部中部辦公室 代理主任

> > 01

封面主圖 桃園市中壢區 觀光夜市

#### 活化市集· 逗陣拼



市場篇

市場風雲四十年

↑游清富主委致力

打造安全市集。

## 新北市板橋區湳雅觀光夜市

鄰近捷運府中站(原板橋車站)步程約十分鐘的湳雅夜市,是許多板橋、三峽、土城,鶯歌、樹林人的共同回憶。成立於民國六十年,是當時新北市少數的夜市之一,現有攤商350多攤。板橋一帶在四十多年前本屬鄉村地區,每到晚上,人潮絡繹不絕,也有許多外國朋友聞香而來。

#### ● 注重市場的整潔安全

**湳雅夜市積極推動垃圾不落地政策,並於定點放** 

置垃圾桶(笨嫂桶),由專人巡邏維護整潔。而在安全措施方面,由於游清富主委本身為紅十字會清水救生隊創隊隊長,且擁有EMT急救執照經驗豐富。自治會推動任務編組與相關訓練,當災害來臨時,能夠迅速完成攤車撒離、進行交管、疏散人潮、引導專業車輛進場,另於定點設置減火器,並與鄰近二里及警察局通力建置五十餘支監視器,全區無死角。



#### ● 衛生環保,服務周到

湳雅夜市相當注重食品安全衛生,配合衛生局政策,美食攤商每年均需進行健檢,項目包括肝炎篩檢、感染檢查、體格體檢及胸腔X光等,並需出示檢驗證明,且飲食業攤商每年均需參加衛生講習。至於環保方面,配合政府空污政策,推動無煙夜市,料理過程會產生油煙的攤商,均需設置靜電無煙集塵器,現已百分之百完成,無論對人或是對環境均盡一份心力。最貼心的是,由於夜市人潮多,三十年前即設置服務中心,提供各項服務。



↑多樣美食創造 夜市特色。

#### ● 美食多 吸引顧客

湳雅夜市有許多知名老字號美食,例如連夏天都大排 長龍的好吃麻油雞、講究扎實真功夫的板橋小籠包、 常受媒體採訪的百里香烤玉米、花東溫體豬肉的沙力 嗄嗄山豬肉香腸、不去皮現打檸檬汁、還有個酷酷又 低調的愛斯基摩冰淇淋。另外,客人專程外帶去海產 店吃的板橋宋家螃蟹、食材吹冷氣的三兩三煙燻滷 味、食材乾淨新鮮的雞窩鹽酥雞,傳統風味的正新營 肉圓等,均獲得三星級樂活名攤的認證。



在未來,希望能與地方、公部門、 年輕人及專業者協力推廣,將四十 年來許多故事,進行整體行銷,將 湳雅夜市打造成國際性的觀光夜 市,發揚臺灣獨特的夜市文 化。未來也將與在地里長合 作,回饋地方,歡迎大家共 襄盛舉。



#### 市場資訊 INFORMATION

#### 湳雅觀光夜市

地址 > 新北市板橋區南雅東路全路段(館前西路至南雅南路間)

電話 ▶ 02-22765006

網址▶無

營業型態 ▶ 夜市 17:00-23:00

特別企劃

市場篇

● 美味7

## 桃園市中壢區觀光夜市

現在中壢觀光夜市的店家與攤商,在二十多年前,原本分布於興國路、中美路、老街溪邊、中山路、中平路及大同路等地。而於民國79年,張勝勳市長推動政策,將所有店家與攤販集中於新明路及中央西路二段現址。目前共有475攤及478位會員。位於中壢區中心的觀光夜市,無論食衣住行、吃喝玩樂,乃至於生活日用品,均為市民提供許多選擇,帶來生活上很多便利與無數的回憶。

#### ● 致力環保、安全、健康

中壢夜市最為人所稱道的是處處落實環保精神,除了100%全面使用省電 燈泡,推行垃圾不落地,實施資源回收,規劃行人垃圾桶,週末專人巡 邏維護整潔外,店家與攤商設置排煙設備,以及推動無煙夜市,讓消費 者與鄰近住戶免受煙害之苦。

整潔的無障礙公廁,水溝每個月消毒、推動環保餐具及攤商自律控制音量,晚上十點後禁止使用麥克風,也都獲得消費者一致好評,並曾獲環保署三顆星認證肯定。而規劃行人徒步區

及3.6m消防車道,維護公共安全,讓住戶、攤商與消費者



#### ● 美味大本營

許多饕客不遠千里來到中壢夜市,就是為了一嚐心中美味。而其中有多家榮獲經濟部樂活星級名攤。例如多次獲得冠軍的原味堅持,可以喝到50年前原味的杏仁茶。而老字號的好鮮屋米粉湯,常是大排長龍。另一間知名店家則是簡師傅臭豆腐,門庭若市。另外包括夠味的泰式椒麻雞、位於夜市口的欣鮮喝果汁以及情人的眼淚,都堪稱是必嚐美食。夜市裡的標示牌提供中英雙語介紹,方便外國朋友遊逛。

#### ● 繁星點點,大放光芒

常獲美食節目報導的中壢夜市,近期也獲青睞,新片「角頭」即將在此取景拍攝,夜市上上下下亦將全力支援,預料上映後,又將吸引另一波民眾造訪。走上夜市一旁的天橋,華燈初上。將二、三十年青春歲月奉獻給中壢夜市的游隆興總幹事,不禁説出:「你

看,真美」。

→游隆興總幹事全力 經營優質夜市。

在一盞盞的燈光背後,

是自治會與攤商們全體多年來的努力,未來中壢 夜市除了持續推動先前工作,亦將規劃經營粉絲 團及Line群組,與消費者互動並虛心學習,並推 出創意行銷活動,服務更多客人。

←中壢區觀光 夜市有許多 星級認證的 美味。



#### 中壢觀光夜市

地址 ▶ 桃園市中壢區新明路

電話 ▶ 03-4948816(自治會)

網址 ▶ http://www.jlyes.com.tw/

營業型態 ▶ 夜市 17:00-01:00







市場篇

新北市第一座公辦公營之觀光夜市

## 新北市 汐止區觀光夜市

沙止區觀光夜市原本位於新台五路汐止區公所旁,已有20餘年歷 史。後因配合捷運動工之故,遷至現址,並於民國103年5月17 日風光開幕。也為新北市第一座公辦公營之觀光夜市,現由新北 市政府市場處管轄,座落於汐科與汐止火車站間,交通便利。

#### ● 經營有特色 星級市集肯定

沙止區觀光夜市現有攤商八十三家,其中近四分之一均已創業 二十多年,從過往設施陳舊的路邊攤,到如今能夠擁有自己的空 間,讓許多攤商分外珍惜,願意投資設備,對於公共事務用心參 與。在公部門與地方團體大力支持下,加上積極專業的自治會分 工合作,遷址一年多來,經營得有聲有色,並獲經濟部中部辦公室優良市集二星認證。

#### ● 綠色夜市 品質保證

由於汐止區觀光夜市定位為綠色夜市,因此與攤商們達成協議,只要會產生油煙的店家,均必須裝置靜電油煙淨化器。另一方面,為了節能減碳,要求攤商全

面使用明亮度高的LED或省電燈泡,可省電至少三成。



→陳秀琴會長與攤商一起 努力經營夜市特色。







在衛生方面,每個月定期消毒,且有專人維護市場清潔。至於安全方面,現也正推廣熱食攤商將瓦斯連接軟管更換為不銹鋼管,以利公共安全。而在友善空間方面,由於沒有樓梯,全區均落實無障礙空間。另外夜市還規劃有共食區,設置活動式桌椅,而夜市內也規劃有休閒座椅,讓客人們逛累了可以休息。汐止區觀光夜市裡也有許多經濟部樂活名攤,例如炒泡麵獨樹一格的長昇小吃店、已有20多年的老攤陳家當歸鴨、每日直送東石鮮蠔的蠔門海鮮燒烤、姑嫂一同經營的芋了一、娃娃、低調內斂的林師父義大利麵等,都值得細細品嚐。

#### ● 打響名號 擦亮招牌

對於未來汐止區觀光夜市整體發展,陳秀琴會長有著許多想法;眼 前想要推動的案子,陳會長均胸有成竹,以大器包容的心,帶領服 務團隊的幹部,按部就班,積極規劃,適時向市場處反應回報,只要 構想案具體合理可行,通常都能得到支持,讓汐止夜市不 僅是夜市,更有人文與公益精神,陳會長最大的心願就是

呼籲攤商們「一起來把新北市第一座公辦公營的觀光夜



市,打響名號,擦亮招牌!」



#### 市場資訊 INFORMATION

#### 汐止區觀光夜市

地址 ▶ 新北市汐止區水源路一段與 大同路二段312巷間鐵路高架橋下

電話 ▶ 02-8646-2231(自治會)

網址 ▶ 請於臉書搜尋「汐止區觀光 夜市自治會」

營業型態 ► 16:00-24:00 (各攤商休市時間不同)

06



攤商篇

#### 新北市板橋區 濟雅觀光夜市

## 板橋宋家

板橋宋家成立於民國七十五年。年輕時宋老闆白天在工廠上班,為了養 育四個小孩,晚上推著推車叫賣賺外快,原先以南部風味的螃蟹腳為 主,由於煮熟後再炒更加入味,客人反應很好。後因緣際會下,於湳雅 夜市落腳。由於多年歷練,攤位空間應用得淋漓盡致,且乾淨明亮。目 前板橋宋家共推出螃蟹腳,螃蟹肉、清蒸螃蟹、奶油螃蟹、燒酒螺、蠔油鳳 爪、豆瓣鳳螺、涼拌鳳螺肉、無骨滷鳳爪、炒甜蝦、小章魚、毛豆等下酒菜,每份一律五十 元,週末時,還能吃到鮮甜美味的鮮活海瓜子,數量有限,饕客請早。



採購回來的食材,需經繁複的加工處理,在家製作完半成品後,再送至 攤位現炒。而醬汁也是自行研發調製。攤內招牌包括鳳爪,分作蠔油 與蒜味兩種,還可品嚐到煙燻味。而帶殼鳳螺肉與涼拌鳳螺肉,口感 QQ脆脆,客人們反應也都很好。另外炒螃蟹肉份量實在,香味與色澤 誘人,也是一大特色。另外ムXY、嘴的燒酒螺,為求衛生,一律用機 器攪拌清洗五次,再手動將細砂震掉;至於去除軟骨的魷魚也是攤中一 絕,令人回味。

宋老闆認為,雖是薄利多銷的小生意,各個細節 也需用心,才能永續經營。種種的用心,也讓板 橋宋家多次獲雜誌、美食節目等媒體報導。

→特色小菜每道都下足功夫。





地址▶新北市板橋區南雅東路中排20號前

電話 ▶ 0911-304-887

營業形態 ▶ 夜市 18:00-24:00

## 三兩三煙燻滷味

取名作為三兩三,是因為老闆每天都要放三兩的 中藥在老滷汁裡,混合多種中藥材調製而成的滷 汁,加上以蔗糖煙燻的新鮮滷味,讓客人讚不絕 口。而另一個三,所代表的則是用心、良心與耐 心。所謂用心就是要好好對待客人,把客人當作 是自己的朋友、家人,耐心則是在多道的料理程 序中要保持耐心,否則會影響最終的品質,至 於良心則是選用當天現作食材,品質才新鮮, 不添加防腐劑,東西不新鮮了就捨棄。

↓選擇多,滿足顧客不同需求。



自今年七月一日起,三兩三煙燻滷味移至77號前,這個位置不會曬到太陽,更能 夠保持食材新鮮。攤裡的招牌包括豬耳朵、豬頭皮、脆陽、鴨翅、百頁豆腐及豬血糕。三兩 三的醬汁也是一大特色,獨家特調的蒜蓉醬與辣椒醬,嚐來不死鹹。再搭配酸菜及不同食材 混合,口感豐富多元,而若喜歡口感乾爽的客人,可只灑胡椒鹽,三兩三均可依客人口味進 行調整。

三兩三煙燻滷味所有食材均由中央廚房當天製作,建議當天食用完畢;若吃不完可以冷藏,

隔日食用時毋需加熱,即可保有煙燻風味。為求呈 現最佳風味,老闆苦思並嘗試許久,找出將攤車加 裝冷氣機的方式,上設冷凝板,讓滷味吹冷

氣,如此便可保持蔗糖煙燻的獨特

氣味。品質與美味兼顧,榮獲 經濟部中部辦公室樂活名攤三 星級認證。

地址▶新北市板橋區南雅東路77號前

電話 ▶ 0970-769-763

營業形態 > 夜市 15:30-00:30



攤商篇

新北市汐止區 沙止區觀光夜市

## 林師父義大利麵

## 視顧客為自己。

林師父義大利麵的老闆家中原本經營唱片行,無奈連番遭逢 颱風侵襲,汐止接二連三淹水,特別是象神颱風,大水淹到 屋頂,讓多年心血付諸東流,憑藉著曾任職飯店的好手藝與 認真的態度,夫妻倆同心打拼,總算東山再起,15年來累積了 不少忠實客戶。

義大利麵的醬料,可說是決定風味的關鍵,不像坊間同業選擇現成的 市售醬料,店內所有醬料包括青醬、肉醬、茄醬、黑胡椒醬、磨菇醬 等,均是精選材料、自行研發而成,為保持新鮮,每二至三天便需製 作,絕不添加防腐劑或味精。店內目前提供精緻義大利麵、牛排、炒 飯、濃湯等餐點。11種義大利麵各具風味,更可依客人喜好調整。而牛 小排也是人氣必點、燻鮭魚炒飯也不可不嚐,用挪威進口的燻鮭魚,每隻重 量至少要足1公斤,風味最佳。

擁有中餐與西餐的丙級烹調證照,林師父一向以「東西是要作給自己家人吃的」為原則,而非追求最大利潤;也由於過往的歷練與榮譽,林師父料理時多了分

專注與沈穩,去年更獲樂活名攤三星肯 定。現階段也正研發焗烤餐點,

舊雨新知敬請期待。



↑不斷推陳出新,創造義大利麵特色。

地址 · 新北市汐止區水源路一段與大同路二段312 巷間鐵路高架橋下(汐止區觀光夜市39號)

電話 ▶ 0939-331-336

營業形態 ▶ 17:00-22:30

## 芋3一/娃娃 親切招呼,堅持品質

走進以白色系為主軸的芋3-/娃娃,首先迎來的便是陳梅蕊老闆娘親切熱情的招呼。老闆娘過去從事精品服務業,由於從小便喜歡芋頭的香氣與滋味,加上對冰品與飲料很有興趣,便決定給自己一個機會實踐夢想,在朋友介紹之下,來到汐止區觀光夜市,與嫂嫂搭擋合夥,一同創立芋3-/娃娃。



人生要轉彎總需要些勇氣與傻勁,在研發期時,老闆娘每天凌晨去環南市場買芋頭回來,接著全家總動員,連讀幼稚園的妹妹也一起來削芋頭的皮。當客人品嚐到芋3-/娃娃的冰品飲料,發自內心說出:「哇!妳們家的東西好好吃,好特別!」時,一切的辛苦都化為烏有,讓人更有信心。正是這股衝勁與熱情,支撐老闆娘開幕一年多來每日往返6、70公里的路程。店內備有20多種食材配料,如芋頭、芋圓、白木耳、花生、地瓜、粉圓、西米露、蓮子、銀耳等,全部自己手工處理,絕不加色素與防腐劑,若是沒賣完就會作廚餘,不會讓客人吃到變質的食品。店內採用RO逆滲透水,而糖則是用台糖蔗

糖熬煮濃縮而成,對於食材挑選乃至於茶品,都非常 謹慎把關,務必要求品質,也因此店內所有產 品均通過SGS衛生檢驗合格。

> 目前來到店裡的客人以上 班族居多,而汐止地區的 民眾也常叫外送(需消費滿 300元),另一方面也吸引重視 養生的族群專程前來,在不斷調整 比例與口味,經驗累積、口耳相傳之 下,培養一群忠實愛好者,魅力可見 一斑。



地址 \* 新北市汐止區水源路一段與 大同路二段312巷間鐵路高架 橋下(汐止區觀光夜市61號)

電話 ▶ 0929-123-666 營業形態 ▶ 16:00-22:00







市場附近的林業觀 光也很有特色



民生市場內有很多 星級攤商

市集之旅



國內篇年輕的大市場

# 宜蘭縣民生市場

初次到達羅東的外地人,見到民生市場的八層 樓大樓外觀時,往往會驚訝一下,這幢建築包含 一、二樓的傳統市場外,樓上還有B&Q特力屋、 HOLA和樂家居館、火鍋店、湯姆熊歡樂世界、商 場,是棟政府單位與民間企業合作的多功能建築, 更是宜蘭縣溪南地區最大、貨色最齊全的商品販賣 地。緊鄰著羅東夜市的民生市場原包含羅東第一、 第二市場,也被簡稱為大市場,在民國91年時因建 築老舊重建後,更名為「民生公有零售市場」,是當 地人買菜好去處。

#### 設備新穎 美食豐富

尚屬年輕的民生市場,燈光照明與公共設備完善 空調設備讓環境舒適,走道寬敞,方便消費者行





走採購。一樓以肉類、海 產、雞鴨等生鮮為主,但亦有一些熟 食店家,二樓則為服飾、百貨、飲 食區等,湯姆熊遊樂區則是小孩的最 愛。民生市場曾獲經濟部多次星級優 良市集認證,市場中的富春豬頭皮燒 臘店、元福商店、阿玉土雞等樂活名 攤,深受當地人大推薦,其中,市場 左側販賣臘肉、豬頭皮的富春最讓人 注目。



市場裡歷史悠久的市場口紅豆冰,賣冰 六十年,品項不多,自家熬煮的紅豆拌 上剉冰,是消暑聖品。另外還有一家歷 史較新的紅豆冰,也有不同風味。一樓 非常多海鮮店家,每天現挑魚貨,生

魚片便宜好吃,非常受歡迎,市

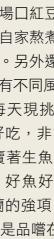
場裡賣著生魚片的店家非常 多,好魚好海鮮,正是臨海

宜蘭的強項。二樓的富美海鮮火鍋,環境幽雅乾

淨,是品嚐在地海鮮的好去處。而市場裡還有許多隱藏著在地風味,

販賣糕點、草仔粿的店,都可以試試看。 







INFORMATION 宜蘭縣民生市場

市場口紅豆冰

電話 ▶ 03-9543017

址▶宜蘭縣羅東鎮民生路6號

營業型態 ▶ 全日 06:00-21:00

#### 林業相關觀光 慢遊好去處

早上逛過了民生市場,接下來可以就近前往羅東林 業文化園區,早年羅東曾因太平山的伐木事業而繁 榮過一段時日,林業文化園區是當時貯木池舊址, 佔地20公頃,可以欣賞保有良好自然生態環境的貯 木池、以前太平山森林鐵道使用的蒸汽火車頭等, 瞭解伐木的歷史。另外,由建築師黃聲遠打造的羅

構棚架建築,天空藝廊值得走一趟。從民生市場到文化工 場或林業文化園區,倘若時間足夠的話,可以來 個羅東小散步, 距離不遠, 但卻可以悠閒

地認識小鎮的豐厚歷史文化。

●羅東林業文化園區

官蘭縣羅東鎮中正北路118號 03-9545-114

●羅東文化工場

宜蘭縣羅東鎮純精路一段96號 03-957-7440



市集之旅





## 國 外 篇 坐 須 瓦 華 匹 吉 在 觀光客、京都市民與店家的最愛

# 日本京都 錦市均

歷史超過四百年之久的日本京都錦市場, 發展的起源其實與「地下水」息息相關。在 沒有冰箱的年代,市場攤商僅能依靠冰涼的 地下水維持食材的新鮮,因此逐漸發展成市 場,然隨時代變遷,轉型成販賣各種京都特有 商品,吸引許多觀光客到訪的知名觀光市場。



從烏丸通走進錦小路通,就可感受到有別於其 他巷弄的熱鬧氣氛,走沒多久就能看到高掛於牆 面的「錦」字,沿路是搭蓋著屋頂的小徑,如同日本地 區的商店街一樣,下雨天也能舒適悠哉的採買物品。市 場入□處就是販賣京漬物的老店,漬物在京都的生活文 化中是不可欠缺的傳統食品,甚至還成立京都府協同 組合來推行漬物食品安全性的各種制度。錦市場裡販

> 賣的漬物都以真空包裝,部 分產品還保存於有冷藏的地 方以求食安。



#### 觀光市場 市民最愛

雖然今日錦市場是觀光客最愛,但當地的京都市民與店家同 時也會來這裡購買家庭所需食材,市場裡還有許多販賣當季 蔬菜的店家,攤子上陳列的蔬菜都已先清洗整理過,並清楚 標明蔬菜的名稱、價格以及產地,讓顧客一目瞭然快速採 購。然而,就算是身為觀光客的我興致勃勃地詢問著看過的 蔬菜時,店家依舊認真介紹著,果然觀光客對當地人而言, 已經是習以為常的存在了。

錦市場的海鮮也是不容錯過的部分,有不少 家的魚販是從江戶時代持續至今的店鋪,種 類豐富又新鮮的海鮮們,讓觀光客們食指大 動,而為了滿足無法自行買回去烹調的觀光 客,有不少店家還提供代客烹煮的服務,選好 食材確認烹調方式,馬上可以坐下來享用!

#### 京都文化 精彩傳承

生鮮食材之外,有著許多販賣各式特色名產以 及小零食的店家,像色彩繽紛、一個個陳列在

漆器托盤上,牌子上標示「京菓子」,讓人確實感覺京都特有風情。就算 是常見的七味粉調味料,日本人也發揮堅持的精神,研發出多種口味以符 合不同顧客的喜好。走進錦市場,確實能感受到京都人在生活上的優雅及 對季節性的重視,不論是風味、外觀或陳列,在在都努力凸顯出京都的特 色。為了顧及觀光客,店家也設計一些方便攜帶的熟食,讓外地人滿足地 品嚐京都道地滋味。



樓中的錦天滿宮,神社內是供奉著日本的 學問之神「菅原道真」公,形成過去與現 代相融的奇妙景色,更讓錦市場充滿魅 力。想要了解京都人的日常生活,就來錦 市場走一趟,感受一下美好的在地文化。

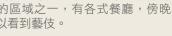


#### 因本堂

的六個角,頂法寺也被稱 所蓋,是京都歷史悠久的 樹,傳説平安時代的嵯峨 天皇因神明托夢説未來皇 后會在柳樹下等他,因此 這柳樹以求良緣而聞名。



介於京都四條通和三條通之間的斗町,位 於鴨川西側,雖然是窄巷,卻是京都味最 為豐富的區域之一,有各式餐廳,傍晚時 經常可以看到藝伎。



市集達人

專業讓我們走的更遠

## 鍾季軒 Coffee & Tea

熱愛咖啡的朋友們,來到十東市場必定流連忘返。在市場裡, 二層樓共有6間咖啡店,彼此各具特色,密度可說是全臺最 高。而其中的48號店-Coffee & Tea,在空間上,將東、西 方元素融合,留給人深刻的第一印象。老闆鍾季軒先生 (Jason)於海外求學時,便對咖啡產生濃厚的興趣。基於對 咖啡文化推廣的熱情,選擇在故鄉創立Coffee & Tea,除零 售、批發,也進行教學,辦理展覽、比賽等活動,並於 高島屋廣場設立分店。

對咖啡充滿熱情的Jason,

多年來不斷學習研究,為了找到新機器的定位, 曾赴西雅圖,花費2天時間走訪30多間咖啡名 店,其中包括美國咖啡冠軍親手沖的咖啡。而今 年世界咖啡冠軍Mr.Sasa來臺發表時, Jason為隨行 翻譯,對於豐富潦闊的咖啡世界,有著更深層的體 悟,未來亦將持續不斷探索。

> 來到Coffee & Tea,您一定要試試採義式 烘焙,而自行研發比例的卡布拿鐵, 也很受客人歡迎。另外在店中架上所 看到的咖啡豆,均可依客人喜好進行調配 品質有口皆碑。由於地緣關係,許多客人 來自不同國家,來到這兒除了品嚐優質 飲品,人們彼此之間分享著生活與 文化中的種種,更形成另一種氛

> > ←用自己喜歡的分享顧客



#### INFORMATION

Coffee & Tea

地址▶臺北市士林區士東路100號(士東市場48號攤)

電話 ▶ 0930-970-683

Email ► etcjason@hotmail.com

營業時間 ▶ 08:00-17:00 (每週一公休)

#### 價格實惠 品質高貴

## 李振凱 細將咖啡

細將咖啡的老闆李振凱,本身為泰山在地 農家子弟。兒時看到媽媽的嫁妝裡,有組 咖啡杯很精緻,便愛不釋手。而在學生時 代,常去中華商場及西門町,經過咖啡廳 外圍,不時看到三五知己相聚談天,感受 到一股輕鬆休閒的氣氛,與享受品味生活 的美好畫面。自那時起不斷學習咖啡相關 知識,逐漸建立品味,如今已鑽研二十多 在。



↑用新鮮滿足更多顧客

李先生於民國九十七年從零開始,購置咖啡機等設備,自行創業,取名為細將,主要 是因為與名字中「振」的日文發音相近,且能帶給人一種活潑的感覺,挑配桃紅色的 招牌,進一步帶給客人們年輕充滿活力的氣息。細將咖啡店裡提供咖啡、果汁與飲料

讓客人選擇。低咖啡因的拿鐵為店裡招牌之一;酪梨、芒果、奇

異果也都是暢銷飲品。飲料方面,選用每年五月中當季愛文芒 果所打成的芒果冰沙,深受喜愛。而檸檬愛玉則是採用阿里 山愛玉,用礦泉水親手洗選;珍珠奶茶數量有限,假日請記 得先預約。

細將咖啡使用純淨的RO逆滲透水,冰塊均經紫外線殺菌,為求 永續經營,紙杯也不馬虎,每個紙杯的成本為傳統塑膠的三倍。 細將也貼心的提供泰山、新莊五股地區訂購滿200元即可外送

的服務。未來更將推廣直營 店,與更多消費者分享優 質的好味道。歡迎在忙碌 於追逐夢想的路途,停下 腳步,來細將品嚐咖啡, 品味生活。



地址▶新北市泰山區全興路212號1樓(泰山市場第9攤)

電話 ▶ 02-2900-4009 / 0936-123-023

網址 ▶ www.sinjun.com.tw

營業時間 ▶ 早市 07:00-15:30 (週一不休息,依泰山 公有市場公休日為基準)

INFORMATION

市集達人

## 開一家喜歡的店 就能堅持到底

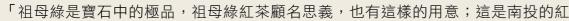
## 邱嘉陵 莊園城堡咖啡



學甲市場入□旁的「莊園城堡咖啡」,是傳統市場中少 數的西點飲料店,老闆邱嘉陵説:「三十多年前,我父 母的藥局就開在這裡,現在他們退休了,我不想就這麼 關了;因為本身很愛烘焙,妹妹愛喝飲料,莊園城堡 就在我們姊妹的手中誕生了!」

開業折兩年,培養了一批主 顧客,並跌破不少在地人 的眼鏡;例如一杯40元的

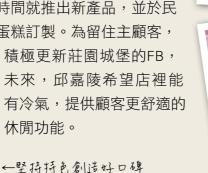
「祖母綠紅茶」,在學甲人的眼裡是十分「高價」的 商品,竟有不少人特地開車來買,凸顯了邱嘉陵對產品的 堅持,得到顧客的認同。



茶,也是我們家平常喝的茶,開店後做成杯裝飲料,拿我自 己平常就愛喝的東西呈現給顧客。」邱嘉陵説。飲料方面, 邱嘉陵堅持使用砂糖不用果糖;而西點用的是日本鳥月麵 粉、美國進口奶油,還是那句老話:「我用自己平常吃的東 西給顧客,走健康路線! 1

邱嘉陵畢業於瑞十餐飲管理學校,曾任臺北晶華酒店經理, 因此對管理很有一套;每隔一段時間就推出新產品,並於民 國一百零四年十一月起接受彌月蛋糕訂製。為留住主顧客,

> 積極更新莊園城堡的FB, 未來,邱嘉陵希望店裡能 有冷氣,提供顧客更舒適的 休閒功能。





#### INFORMATION

地址 ▶ 臺南市學甲區濟生路149號(學甲市場濟生路入口旁)

電話 ▶ 06-7838576

網址 ▶ zh-tw.fb.me/tainanchateaucafe/timeline?ref=page internal

#### 尚青的現打果汁

## 彭楀賢 欣鮮喝果汁

中壢夜市口的老字號欣鮮喝果汁,是許多人的共同回 憶。老闆娘彭楀賢原本於中平路開水果店; 後配 合政策移至現址,轉眼已20多年。欣鮮喝的果

汁,採用產地直送的當季水果,現削現打給客 人喝,老闆娘會要求所有水果要自己先嚐過, 若是新鮮度不佳,絕不能賣給客人,有時天氣太 熱西瓜爆開;或是連日下雨,木瓜過熟,一律捨

棄,就是不能壞了欣鮮喝的招牌。

除了新鮮度有保證,持續創新口味也是一 大特色,例如養生系列的山藥牛奶、鳳梨 牛奶、酪梨蜂蜜等,都深受消費者喜愛,

而長銷的西瓜汁與木瓜牛奶更是店內招牌。而客人若是心血來潮想試試不同組合,老 闆娘也可依□味來製作。另外關於衛生,也絕不能馬虎,帽子□罩圍裙手套是基本配 備,隨時保持攤位整潔更是重要習慣。由於中壢夜市主軸為環保夜市,因此老闆娘也 推動果皮廚餘分類回收,並與生技業者合作,提供果皮作洗潔酵素及環保洗碗精的材

料。另一方面,若自備環保杯、亦可折價五元,共同為地球

環境盡一份心。

今年四月才卸任中壢觀光夜 市主委的彭楀賢,已將工作重 心調整回店內,並於廈門海 滄開設 直營店,未來希望 能於中壢市區找間能作 24小時店面,為更多 消費者服務。



INFORMATION

地址 ▶ 桃園市中壢區新明路 (中壢觀光夜市277B)

電話 ▶ 0911-602-497

網址 ► kppgg@hotmail.com 營業時間 ▶ 夜市 17:00-24:00 更正啟事

本刊19期誤植牟家青島水餃牟黃炎珍 女士姓名為黃麗萍,已於網路版更正

網路購物 很方便!





#### 愛臺北 市政雲服務

## 雲上採購 市場有夠鮮

臺灣的市場充滿生命力,有的歷史悠久,有的貨色齊全,可說是各具特色,活力滿滿,人情味濃厚,庶民生活文化盡在其中。無論是生鮮蔬果、花卉南北貨、在地美食乃至於生活用品,相信您必定可於鄰近的市場裡,找到所愛所需的食品或物品。

臺北市政府為便利民眾了解眾多面向之市政資訊,特別設置「愛臺北市政雲服務」(http://www.cloud.taipei.gov.tw/),民眾可透過電視、電腦、行動裝置瀏覽相關網頁。於本站的生活消費類別裡,提供最豐富的臺北市菜市場資訊,點選進入頁面後,您可看到六大類別,包括為「全部」、「傳統市場」、「攤販集中場」、「批發市場」、「超級市場」、「地下街」等,可按畫面中間的白色箭頭左右切換類別,也能點選每個類別右下方的「更多」,進一步



圖片資料來源:臺北市政府網站

了解包括市場名稱、地址、電話等相關資訊,同時可透過地圖模式來 找出其正確位置,而每個市場點進 去後,可看到包括歷史介紹、市場 網站、特色説明、營業時間(休市日) 及交通資訊等進一步説明。

在「全部」類別裡,您可於清單中 閱讀由臺北市市場處所管理,141 處市場之相關資訊。而在「傳統市



圖片資料來源:臺北市政府網站

場」裡,您可迅速找到就近的市場,採購生活所需。而「攤販集中場」裡,可以看到臺北市的夜市,例如延三夜市、寧夏路夜市、饒河街夜市等等,而如建國假日玉市也位於此類別。在「批發市場」,可以找到包括肉品、果菜、魚類、花卉、家禽、花木等批發市場,其中有幾個市場均為凌晨四點就開始營業,來自各地的生產者、大盤商、店家來此交易,這風景非得早起才能體驗。在「超級市場」方面,無休市與更長的營業時間為其特色,能夠滿足不同消費者的需求。至於「地下街」,幾條地下街裡總是人潮滿滿,緊貼消費脈動,來到這裡,保證能看到最新最潮的產品。您可依您所需,在「愛臺北市政雲服務」裡,找到適合您的市場。



#### 網路行銷法規講座

## 保護攤商及消費者權益



由經濟部中部辦公室舉辦的網路法規講座,已 於今年的八月七日,邀請具實務經驗之專業 講師,李英正博士,同時也是臺南市市場處處 長,由淺而深的帶領參加者了解網路法規之意涵, 加強攤商與相關市集業務人員之網路行銷法規概 念,提升網路行銷經營品質,避免因為網路消費 而產生糾紛。課程大綱包括:網路交易類型與 爭議類型、網路交易法律關係性、消保法上網 路業者責任類型、網路業者締約前資訊告知義 務、網路交易與定型化契約問題、消保法修正 首案對網路交易之規範。

#### 網路交易安全 買賣雙方共同維護

因現今的上網人數已超過1,300萬,網路購物 已成為商品銷售的新通路,透過網路進行交 易活動已是非常普遍的事實,但是網路所具 有的匿名特性,及網路安全問題,致使透過 網路交易所產生之消費糾紛層出不窮,因所 發生的問題類型眾多,進而產生相關法律規 定的解釋與適用上的爭議。



↑由臺南市市場處處長李英正擔任講師。

有鑑於此,為強化網路交易公平合理性,並保障消費者權益,經濟部依行政院主計處所編之中華民國行業標準分類及經濟部編印之公司行業項目代碼表類別,就一般零售業對實體商品(不包括「服務」)所採取之網路交易行為,並訂定「零售業網路交易定型化契約應記載及不得記載事項」,作為企業經營者與消費者所訂立之買賣定型化契約依據,以維護雙方定型化契約之平等互惠原則。

由此可知,雖然網路虛擬通路越來越熱門,但是因為網路購物而發生的糾紛也越來越多,讓有關單位不得不開始注重這個議題,進而訂定各項的管制法規,而這些法規不只保護消費者也提醒著網路經營者的各項經營措施是否違法,本講座將針對市集攤商或市集管理者舉辦網路法規講座,透過專業講者的知識與經驗分享,讓攤商更能了解網路上的規範。



## 樂活市集特色商店街課程

## 平台資訊強化模式

為了提高樂活市集平台之資料豐富性,本工作項目透過平台機制的調整與樂活市集平台管理訓練(北中南區)舉辦,將提升各市集管理員之平台維護能力及平台資訊豐富度,進而提高樂活市集平台點閱率及市集、攤商資料庫之廣泛利用。



↑學員聚精會神上課。

#### ◆ 提升樂活資訊平台功能

一個優良的資訊平台,要兼顧資訊內容的豐富性、完整性、即時性、正確性,功能的多樣性 與便利性,樂活資訊平台有完善的審核機制來提高資訊的完整及正確性,透過網路就可以即 時操作的管理區也提供了良好的即時能力,但是資料的豐富度需要透過大家的協助才能達 到,在這個工作項目中,我們希望透過提醒機制的建立,讓管理員可以即時且常態性的維護 市集資料,並於北、中、南三區舉辦平台説明會,讓管理員更快上手,讓維護資料變成輕而 易舉的事情。 本工作預計建立提醒機制,管理員於一定時間未登入管理區內即會出現提醒訊息,提醒管理 者目前的維護狀態,請至平台維護相關訊息,並於管理區後端提供即時性報表,讓平台管理 者掌控目前資料維護狀況,以了解目前資料維護之狀況。

#### ◆ 透過訓練提升管理能量

樂活資訊平台於建置初期,針對各地市集管理員辦理平台維護訓練課程,然因各地市集管理員因職務轉換關係,時有忘記移交平台帳號密碼或對於管理權限生疏狀況屢次發生,本工作項目將於北中南三區舉辦三場樂活資訊平台維護説明會,對象設定為市集管理員,採用實際範例演練教學方式,希望透過訓練方式讓管理者能提高管理能量。



←實務操作可增加應用能力。

24



### 訓練主題及相關資訊表

| 主題                            | 內容   |  |  |
|-------------------------------|--|--|--|
| <b>第一階段</b><br>了解一下「樂活市集平台」吧! | <ul> <li>計畫介紹</li> <li>樂活市集資訊平台簡介</li> <li>加入樂活市集平台行銷效益</li> <li>樂活市集權限與資料審核機制</li> <li>管理員建立帳號時間</li> </ul> |  |  |
| <b>第二階段</b><br>試看看平台資料維護管理吧!  | <ul><li>樂活市集平台管理區介紹</li><li>平台權限管理介紹</li><li>市集最新消息如何公布</li><li>市集資料建立與維護</li><li>攤商資料建立與維護</li></ul>        |  |  |
| 練習                            | ◎上機練習  |  |  |

備註:為了提升效益,本次活動採用網路線上報名方式,避免公文往返,並提高市集管理員參加意願。





廣 告 回 信 汐止 郵 局 登 記 證 汐止廣字第1592 號 (免貼郵票)

221新北市汐止區新台五路一段79號2F

中國生產力中心

《快樂入菜市仔》編輯部 收

#### 親愛的讀者您好:

非常感謝您對《快樂\菜市仔》的支持與愛護。為了讓《快樂\菜市仔》更加進步 與優質,期待您撥出幾分鐘的時間填寫本問券及提出您的寶貴意見,做為《快樂\ 菜市仔》後續改進的參考,並請於104年10月15日前寄回,再次謝謝您的協助!

經濟部中部辦公室 樂活市集 敬啟

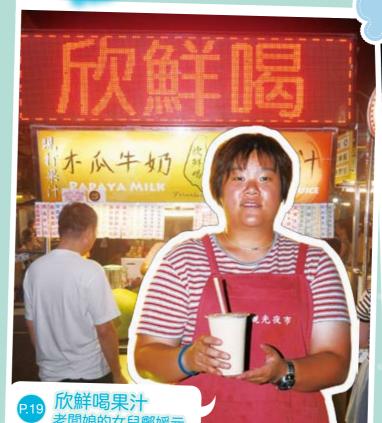
| ( ) = ====                              | <b>《快樂へ<mark>菜市仔》:</mark><br/>常</b> 滿意 滿意               | 普通  不滿                               | ·<br>·  |        |  |
|---|---|--------------------------------------|---|--------|--|
| 報導內容<br>字體大小<br>照片內容<br>設計風格            |   |                                      |   |        |  |
| □ 特別企劃<br>□ 主題報導                        | <b>月《快樂へ菜市仔》</b><br>從新出發 向前行 市<br>市集之旅 國內篇<br>市集達人 □ 市場 | □ <b>特別</b> 1                        | (可複選)<br>企劃 從新出發 向前行<br>服導 市集之旅 國外篇<br>理廣告 日 封底廣告 | 攤商篇    |  |
| <ul><li>□ 特別企劃</li><li>□ 主題報導</li></ul> | 20期《快樂へ菜市係<br>從新出發 向前行 市<br>市集之旅 國內篇<br>市集達人 □ 市場       | □ <b>特別</b> 1<br>□ <b>主題</b>         | 企劃 從新出發 向前行<br>服導 市集之旅 國外篇                        | 攤商篇    |  |
| (四)對於20期《快樂入菜市仔》是否有其他建議?                |   |                                      |   |        |  |
| 性別:□ 男 □<br>學歷:□ 國 □<br>職業:□ 市 □        | -60 歲 □ 61~70 j<br>□ 女<br>中及以下 □ 高中                     | 歲 □ 70 歲以.<br>□ 專科 □ 大學<br>E □ 軍公教 □ | 望 □ 研究所以上   | 1~50 歲 |  |

《快樂入菜市仔》提供全文線上閱讀服務,讀者可至「樂活市集」網站首頁: http://market.cto.moea.gov.tw/ 中點選「刊物文章」,即可線上閱讀或下載各期雜誌。 本問卷填答資料,將做為未來內容編輯與發行推廣之參考,感謝您撥出寶貴的時間進行填寫!





隨時都可以到市場畅飲和場達人報你知





經濟部中部辦公室廣告

# 網友最愛的優良市集「票選活動」

# FELLER 8

參加票選 就有機會得到 馬卡龍USB充電頭喔! (隨機抽出300位參加的網友)

請至 http://market.cto.moea.gov.tw/104m 投下您寶貴一票!

透過本次活動, 您將了解103年度

經濟部選出了哪些優良市集

像星星般閃耀, 照亮每個溫暖的家!

## 活動自即日起至 104年9月30日止

所有贈品在104年10月31日 以前完成寄送(限臺灣地區)

